



**Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles**

## **Tercera Reunión de las Partes**

**Bergen, 27 de abril al 1º de mayo de 2009**

---

**Programa de Trabajo Preliminar para el Comité Asesor  
2010-2012**

**Autor: Comité Asesor**

## **Programa de Trabajo Preliminar para el Comité Asesor 2010-2012**

El Comité Asesor desarrolló el siguiente Programa de Trabajo durante su Cuarta Reunión (CA4), celebrada en Ciudad del Cabo del 22 al 25 de agosto de 2008 (remitirse al Anexo 8, Informe de la Cuarta Reunión del Comité Asesor). La labor resaltada en *bastardilla* corresponde a tareas permanentes del programa de trabajo actual que deben completarse para el año 2010.

El Programa de Trabajo incluye costos indicativos (en miles de dólares australianos, \$A) para tareas o acciones específicas. Cabe destacar que se incluyen solamente las sumas que han de ser financiadas por el Programa de Trabajo del Comité Asesor (asignación número 4). Se requerirá una importante cantidad de recursos financieros y de personal provenientes de otras fuentes para llevar a cabo el programa de trabajo, fundamentalmente de la Secretaría y los Funcionarios del Comité Asesor, pero también de las Partes, los Estados del Área de Distribución y las ONG. A fin de ofrecer a las partes un panorama completo de los recursos necesarios para el programa de trabajo, se han incluido estimaciones de los recursos de personal que requiere cada tarea. Lo indicado no incluye el tiempo de trabajo de las Partes u otras organizaciones, sino el tiempo que los Funcionarios del CA y la Secretaría deberán dedicar a estas actividades.

En la CA4 se puso en práctica por primera vez un proceso de asignación de fondos para el programa de trabajo del CA (remitirse a la CA4 Doc. 53). Se convino trabajar en el período entre sesiones para pulir este proceso, especial de modo de utilizarlo en dicho período, los años en los cuales no se reúna el Comité Asesor.

### **Recomendación:**

Se solicita a la Reunión de las Partes que apruebe el siguiente Programa de Trabajo para el Comité Asesor, correspondiente al trienio 2010-2012.

## Programa de Trabajo Preliminar para el Comité Asesor 2010-2012

	Asunto/ Tarea	Grupo encargado de la labor	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos	
<b>1. Evaluación de la taxonomía y del Anexo 1</b>						
1.1	Examinar los datos que corroboran el estado específico del complejo del Albatros Errante	Grupo de Trabajo (GT) sobre Taxonomía dirigido por Coordinador	2010	1 semana	\$A 0	Esto concluirá el proceso de evaluación para todos los taxones gemelos estrechamente relacionados incluidos actualmente en el Anexo 1 del Acuerdo
1.2	Mantener actualizada la base de datos bibliográfica del Grupo de Trabajo sobre Taxonomía	GT sobre Taxonomía dirigido por Coordinador	2010-2012	0,5 semanas	\$A 0	
1.3	Seguir alimentando la base de datos morfométrica y de plumaje	GT sobre Taxonomía dirigido por Coordinador (Secretaría)	2010-2012	2 semanas	\$A 0 <sup>(a)</sup>	Esto facilitará el proceso taxonómico, la identificación de muestras de captura secundaria y el almacenamiento a largo plazo de datos valiosos
1.4	Considerar la preparación de un documento para publicación sobre la taxonomía de los albatros con revisión científica externa	GT sobre Taxonomía dirigido por Coordinador	2010	2 semanas	\$A 0	Un documento que cuente con aceptación científica determinaría con la mayor claridad posible la posición del ACAP ante la comunidad científica, pero podría haber otras maneras más sencillas de hacerlo
1.5	Considerar especies adicionales para agregarlas al Anexo 1 del Acuerdo	Partes y CA	2010-2012	0,5 semanas	\$A 0	Elaborar documentos en la medida de lo necesario; para ello se utilizará la plantilla de evaluación de especies. España generará un documento sobre la pardela balear para la CA5.
<b>2. Estado y tendencias</b>						

2.1	Considerar los datos sobre estado y tendencias más importantes presentados al ACAP y solicitar los datos que correspondan (inclusive de SCAR). Seguir actualizando los datos poblacionales.	Grupo de Trabajo sobre Estados y Tendencias (GdTET) (Secretaría)	a) <i>Fines de 2009</i> b) 2010-2012	3 semanas por año	\$A 0 <sup>(b)</sup>	a) <i>Incorporar a la base de datos todos los datos existentes más importantes</i> b) Las Partes deben actualizar los datos poblacionales
2.2	Incorporar toda la información recibida en las evaluaciones preliminares de especies y agregar los datos faltantes	Coordinador del GdTET (con autores de especies) (Secretaría)	2010-2012	12-16 semanas por año	\$A 0 <sup>(b)</sup>	Incorporar la información proporcionada por la CA4 y datos que actualmente faltan.
2.3	<i>Asesorar al Comité de Protección Ambiental sobre métodos de censo para los petreles gigantes antárticos australes</i>	<i>GdTET (Secretaría)</i>	<i>Fines de 2008</i>	<i>2 semanas</i>	<i>\$A 0</i>	<i>El Comité de Protección Ambiental solicitó una evaluación y asesoramiento acerca de los métodos de censo antes de su reunión de 2009</i>
2.4	Proporcionar datos y validar la base de datos del ACAP	Coordinador y miembros del GdTET (con portadores de datos) (Secretaría)	2010-2012	2 semanas por año	\$A 0 <sup>(b)</sup>	Coordinación con la Secretaría
2.5	<i>Finalizar las Evaluaciones de Especies para todas las especies del ACAP</i>	<i>Grupo Coordinador de Evaluaciones de Especies, Coordinador del GdTET (Secretaría)</i>	<i>Fines de 2009</i>	<i>8 semanas</i>	<i>\$A 0</i>	<i>Esto incluirá la actualización de tendencias poblacionales con datos de 2008 y nuevas especies agregadas al Anexo 1</i>
2.6	Traducción de las Evaluaciones de Especies al español y al francés	GdTET (Secretaría)	2010	6 semanas	\$A 8000	Incluye aportes en especie de Partes hispanohablantes y francófonas
2.7	Reconsiderar la selección de OROP cuyas fronteras se incluyan en los mapas de distribución de las Evaluaciones de Especies	Grupo de Trabajo sobre Captura Secundaria (GdTCS) GdTET	2010	2 semanas	\$A 5000	Deberán encargarse más mapas a BirdLife, de ser necesario
2.8	Suministrar y considerar informes anuales al CA sobre las actividades del GdTET	GdTET y CA	2010-2012	2 semanas por año	\$A 0 <sup>(b)</sup>	
<b>3. Protección de sitios de reproducción y estado de especies exóticas</b>						
3.1	Revisar las listas y estructuras de la base de datos	Grupo de Trabajo sobre Sitios de Reproducción (GdTSR) (Secretaría)	2010-2012	2 semanas por año	\$A 0 <sup>(b)</sup>	Esto es necesario para garantizar la compatibilidad con otras bases de datos y permitir la actualización de las Evaluaciones de Especies

[illegible]

	Asunto/ Tarea	Grupo encargado de la labor	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos	
4.1	<i>Consolidar el Grupo de Trabajo sobre Captura Secundaria de Aves Marinas</i>	<i>Las Partes con la ayuda del Coordinador de los GdTCS</i>	<i>Fines de septiembre de 2008</i>		\$A 0	<i>Brasil, Ecuador, Francia, Noruega, Perú, España, Uruguay y otros Estados del Área de Distribución interesados en designar miembros para el grupo de trabajo</i>
4.2	Seguir desarrollando y aplicando el plan de interacción para entablar un diálogo entre el ACAP y las Partes pertinentes y asistir a las OROP y a otros organismos internacionales pertinentes en la evaluación y minimización de la captura secundaria de albatros y petreles	GdTCS y CA	1) Fines de agosto de 2008 2) Fines de marzo de 2009  3) 4) y 5) 2010-2012	1) completado  2) 10 semanas  3) 18 semanas por año 4) 3 semanas 5) 5 semanas por año	\$A 0  \$A 0  \$A 30.000 por año \$A 0 \$A 0	1) Convenir un plan inicial y designar a los primeros coordinadores de las OROP (CA) 2) Analizar necesidades, coordinar tareas e informar acerca de las OROP iniciales (Coordinadores de las OROP en el período entre sesiones con el GdTCS, el CA y las Partes, según se describe en el Doc. 56 de la CA4) 3) Asistir a las reuniones de las OROP seleccionadas (puede ser menos si las Partes contribuyen directamente) 4) Evaluar el proceso y sugerir cambios (GdTCS) 5) OROP mediante el desarrollo de estrategias de participación de OROP (comenzado para la CA5)
4.3	Seguir evaluando la disponibilidad de datos de rastreo/distribución de albatros y petreles para garantizar la representatividad de las clases de especies/ edades. Priorizar datos faltantes y fomentar estudios para completarlos.	GdTCS, CA, Partes y <i>BirdLife International</i>	2010-2012	1 semana por año	\$A 10.000	Evaluar el estado en la CA5, CA7 y CA9

	Asunto/ Tarea	Grupo encargado de la labor	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos	
4.4	Completar informes sobre análisis de superposiciones de las distribuciones de los albatros y petreles con pesquerías ordenadas por las OROP	BirdLife / ACAP	1) Oct 2008 2) 2011 3) 2011	1) 2 semanas 2) 4 semanas 3) 1 semana	\$A 5000 \$A 10.000	1) Completar el último de los cinco informes iniciales (ya financiados) 2) Analizar la información para las OROP restantes, inclusive aquellas que ordenan pesquerías de arrastre (para la CA6) 3) Evaluar si es necesario un análisis de superposición actualizado (CA6)
4.5	Desarrollar materiales (tanto genéricos como específicos) para asistir a las OROP y a otros organismos nacionales a internacionales pertinentes a reducir la captura secundaria de aves marinas y maximizar la participación y consideración efectivas de asuntos pertinentes para el ACAP	NZ/ Coordinador del GdTCS en consulta con otro GdTCS para evaluar necesidades (Secretaría)	1) 2010 2) 2010-2012	1) 2 semanas 2) 1 semana	\$A 40.000	1) Diseños de programas de observación, con inclusión de protocolos para la recopilación de datos de captura secundaria de aves marinas, considerando métodos analíticos para la evaluación de la captura secundaria de aves marinas que se analizarán en primer término 2) Resumen de métodos de evaluación de riesgos y contactos clave en esta área. Prioridades establecidas dentro del plan de interacción de las OROP.
4.6	Examinar y utilizar información disponible sobre distribución sobre forrajeo, pesquerías y captura secundaria de aves marinas para evaluar y priorizar el riesgo de las operaciones de pesca sobre las especies del ACAP en aguas sujetas a jurisdicción nacional.  Relación con un proceso de priorización más amplio	GdTCS y Partes	1) 2010 2) 2011	1) 8 semanas 2) 2 semanas	\$A 0	1) Encargar un informe inicial sobre información de pesquerías, estado de toda medida de mitigación de captura secundaria, conocimientos sobre la distribución pertinente de aves marinas para la CA5. Observar superposición con el punto 4.4. También se pueden utilizar aves del PAN (\$A 0). 2) Evaluar las necesidades de las aguas sujetas a jurisdicción nacional y toda necesidad de formación de capacidades.

	Asunto/ Tarea	Grupo encargado de la labor	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos	
4.7	Definir los requisitos de datos sobre captura secundaria de las Partes	GdTCS (a cargo de EE.UU.)	2009-10	2 semanas	\$A 0	Se requiere una declaración clara y objetiva de intenciones, términos de referencia y plazos para la recopilación de datos de captura secundaria
4.8	<i>Cotejar información (metadatos) sobre los planes de monitoreo de captura secundaria y los datos que posee cada Parte</i>	<i>GdTCS (a cargo de EE.UU.)</i>	<i>2009</i>	<i>2 semanas</i>	<i>\$A 0</i>	<i>Se requiere el desarrollo de un formulario de relevamiento de metadatos</i>
4.9	Desarrollar un formulario prototipo de recopilación de datos de captura secundaria con instrucciones integrales para completarlo	GdTCS (a cargo de EE.UU.)	2009-10	2 semanas	\$A 0	
4.10	Poner a prueba y desarrollar un formulario de recopilación de datos de captura secundaria	GdTCS (a cargo de EE.UU.)	2009-2010	10 semanas	\$A 0	Una muestra de Partes para poner a prueba y evaluar la utilidad del formulario y cuán apropiadas son sus preguntas sobre la base de los formularios de muestra completos, y modificarlos según corresponda.
4.11	Incorporar formularios de recopilación de datos de captura secundaria en los informes estándar de las Partes	AC	2009-2010	0,5 semanas	\$A 0	
4.12	Crear y conservar una bibliografía de información pertinente sobre captura secundaria	<i>BirdLife</i> GdTCS (Secretaría)	2010-2012	1 semana por año	\$A 0	<i>BirdLife</i> debería preparar el informe/ la base de datos para fines de 2008, a fin de incluir bibliografía publicada y no publicada.
4.13	Llevar fichas informativas sobre medidas de mitigación para métodos de pesca que es sabido que afectan a albatros y petreles (palangre demersal, palangre pelágico, arrastre)  Conservar fichas informativas sobre medidas de mitigación individuales ( <i>BirdLife</i> / ACAP)	A cargo de: Nueva Zelanda (arrastre), Australia (palangre pelágico), Reino Unido (palangre demersal), <i>BirdLife</i> (individual)	2010-2012	1 semana por ficha informativa	\$A 0	Versiones iniciales de cada revisión de artes de pesca completadas para la CA5  Fichas informativas individuales sobre mitigación completadas para la CA5



	Asunto/ Tarea	Grupo encargado de la labor	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos	
4.14	Producir un informe sobre aprendizajes obtenidos a partir de medidas de mitigación exitosas en pesquerías comerciales	<i>BirdLife</i> Australia/ Coordinador del GdTCS	2010-2012	3 semanas	\$A 0	
4.15	Asistir en la preparación, adopción y aplicación del FAO-PAN-Aves Marinas o equivalente	GdTCS y Partes/ Estados del Área de Distribución	2010	3 semanas	\$A 13.000 (ya pagos)	Consulta con expertos de la FAO, inclusive participación del ACAP programada para septiembre de 2008
4.16	Preparar una evaluación de conocimientos sobre captura/ matanza deliberada de especies del ACAP en el mar	Australia/ Brasil/ Nueva Zelanda/ Perú/ Reino Unido/ WWF/ GdTCS	2010	4 semanas	\$A 0	Esta evaluación describirá los conocimientos actuales (muchos de bibliografía no publicada) y las causas de toda captura deliberada, y considerará posibles estrategias para reducir dicha captura.
4.17	Analizar los resultados de todas las investigaciones financiadas por el ACAP sobre cuestiones relativas a la captura secundaria de aves marinas	GdTCS	2010-2012	2 semanas por año	\$A 0	Sacar conclusiones y hacer las recomendaciones correspondientes al CA
4.18	Seguir examinando las necesidades de investigación y las prioridades de investigación de captura secundaria y desarrollo de medidas de mitigación	GdTCS	2010-2012	2 semanas por año	\$A 0	
4.19	Ofrecer y considerar informes anuales para el CA sobre las actividades de los GT	SBWG y AC	2010-2012	1 semana	\$A 0	
4.20	Calcular la tasa de mortalidad en pesquerías no observadas anteriormente en el área de distribución del Albatros Ondulado	Ecuador y Perú, <i>BirdLife</i> , CA, <i>American Bird Conservancy</i>	2010	4 semanas	\$A 20.000	Parte de la aplicación del Plan de Acción sobre el Albatros Ondulado
<b>5. Formación de capacidades</b>						
5.1	Desarrollar una estrategia para la formación de capacidades	Presidente del CA, Nueva Zelanda, Brasil, Argentina, Ecuador, Chile	2010	4 semanas	\$A 0	Utilizar el trabajo realizado por Brasil y el CA sobre proyectos potenciales e incluir posibles fuentes de financiamiento

	Asunto/ Tarea	Grupo encargado de la labor	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos	
5.2	Mejorar la recopilación de datos sobre aves marinas a partir de programas de observación en Sudamérica	Todas las Partes de Sudamérica	2010-2012	6 semanas	\$A 50.000	Desarrollo de un curso de observadores de aves marinas sudamericanas, desarrollo de una metodología estándar (remitirse también al punto 4.5) e intercambio de observadores entre las Partes
5.3	<i>2do Foro Sudamericano de Pescadores</i>	<i>Todas las Partes de Sudamérica, Southern Seabird Solutions, WWF</i>	<i>Diciembre de 2009</i>	<i>10 semanas</i>	<i>\$A 0</i>	<i>Sería de utilidad contar con algún respaldo</i>
5.4	Ofrecer asistencia y formación de capacidades para garantizar la preparación y aplicación del PAN-Aves Marinas	CA y Partes a confirmar	2010-2012	10 semanas	\$A 0	Formación de capacidades según las necesidades identificadas por las Partes interesadas a fin de fomentar su aplicación, particularmente en Argentina, Ecuador, Francia, Perú, Sudáfrica (Mozambique, Madagascar), Tristán Da Cunha (Reino Unido) y pesquerías externas de la CE
5.5	<i>Cooperación técnica para capacitar a los observadores y desarrollar un programa de observadores en Ecuador</i>	<i>Argentina, Ecuador, BirdLife International, American Bird Conservancy</i>	<i>2008 - 09</i>	<i>4 semanas</i>	<i>\$A 0</i>	<i>Parte de la aplicación del Plan de Acción del Albatros Ondulado</i>
5.6	<i>Desarrollo de un programa de observadores en Perú</i>	<i>Perú, BirdLife International, American Bird Conservancy</i>	<i>2009</i>	<i>6 semanas</i>	<i>\$A 10.000</i>	<i>Parte de la aplicación del Plan de Acción del Albatros Ondulado</i>
<b>6. Indicadores, prioridades y medidas de conservación colectivas</b>						
6.1	Identificar y priorizar medidas de conservación requeridas para cada una de las especies y cada una de las Partes del Acuerdo	Coordinadores de los GT y grupo <i>ad-hoc</i> , a cargo de Nueva Zelanda	2010-2012	4 semanas en 2010 1 semana por año en 2011 y 2012	\$A 0	Se dará a conocer un análisis de amenazas, falta de datos/ conocimientos y tendencias poblacionales
6.2	Desarrollar y armonizar estrategias de conservación para especies particulares o grupos de especies de albatros y petreles	GT, CA (Secretaría)	2010-2012	Semanas a definir	\$A (?)	Es difícil definir con precisión qué se necesita a esta altura

	Asunto/ Tarea	Grupo encargado de la labor	Plazo	Recursos		Descripción de las acciones
				Tiempo	Fondos	
6.3	Implementar estrategias de conservación para especies particulares o grupos de especies de albatros y petreles	Partes, CA	2010-2012	Semanas a definir	\$A (?)	Es difícil definir con precisión qué se necesita a esta altura
6.4	Desarrollar un sistema de indicadores que mida el éxito del Acuerdo del ACAP	Nueva Zelanda, Reino Unido	2010	2 semanas	\$A 0	Éstos deben evaluar la efectividad del Acuerdo sobre la base de la información arrojada por el ejercicio de priorización, las consideraciones de los Grupos de Trabajo y el trabajo previo del CA.
6.5	Examinar los efectos del cambio climático sobre las especies del ACAP	Francia, Reino Unido	2011	4 semanas	\$A 0	Probablemente se deba actualizar esta información regularmente
6.6	Contribuir a la base de datos de bibliografía científica pertinente	A cargo del CA: Argentina, Reino Unido (Secretaría)	2010-2012	12 semanas	\$A (?)	Ya se dispone de mucha información en diversos sitios. También es apropiado para otras medidas, como las de los puntos 4.12, 4.13
6.7	Desarrollar una lista de legislación pertinentes	Argentina, Reino Unido (Secretaría)	2010-2012	12 semanas		Las Partes deberán proporcionar información
6.8	Desarrollar una lista de autoridades, centros de investigación, organizaciones científicas y no gubernamentales pertinentes al ACAP	Argentina, Reino Unido (Secretaría)	2010-2012	12 semanas		Requiere el aporte de información del CA y de las Partes
<b>7. Gestión de la labor del CA, supervisión y colaboración de la Secretaría e interacción con los órganos del ACAP</b>						
7.1	Cuestiones presupuestarias	CA	2010-2012	2 semanas por año	\$A 0	Notificación con menor antelación cursada por el Presidente del CA
7.2	Cuestiones de personal	CA	2010-2012	1 semana por año	\$A 0	Notificación con menor antelación cursada por el Presidente del CA
7.4	Supervisión, asesoramiento y orientación de la Secretaría con relación a la base de datos y la página Web	Coordinadores, Presidente y Vicepresidente	2010-2012	6 semanas por año	\$A 0	
7.5	Gestión de la labor del Comité Asesor	Presidente, Vicepresidente y Coordinadores	2010-2012	18 semanas por año	\$A 0	Contacto periódico (llamadas en conferencia y por correo electrónico)

(a) Requiere respaldo y financiamiento de la Secretaría como parte del desarrollo del Portal de Datos

(b) Indica la función que debe desempeñar el funcionario científico de la Secretaría